

## **Protokoll der 53. Generalversammlung der ssth:**

Ort: Hôtel Kettenbrücke, Aarau

Datum: Donnerstag 28. mai 2026

Dauer: 9h – 10h15

### Tagesordnung:

1. Begrüssung und Eröffnung der Generalversammlung
2. Traktandenliste und Protokoll der Generalversammlung vom 20. Juni 2023
3. Mutationen und aktuelle Adressliste
4. Jahresbericht des Präsidenten
5. Jahresrechnung 2023
6. Bericht des Revisors
7. Entlastung des Vorstandes der SSTH
8. Überarbeitung der Statuten (Vorstellung und Verabschiedung)
9. Jahresprogramm
10. Verschiedenes

### **1. Begrüssung und Eröffnung der Generalversammlung**

Der Präsident, Herr Silvio Kellenberger, begrüsst die 19 anwesenden Mitglieder.

Irène Keller übernimmt die Übersetzung sämtlicher Diskussionen ins Deutsche.

Vier Mitglieder haben sich entschuldigt; ihre Namen sind am Ende der Anwesenheitsliste aufgeführt, die dem vorliegenden Protokoll beigefügt ist.

Wir richten einen besonderen Gedanken an Rolph Mani, der leider bereits zum zweiten Mal aus gesundheitlichen Gründen auf diese Reise verzichten musste.

Herr Cédric Deriaz wird als Stimmzähler gewählt.

Herr Silvio Kellenberger dankt dem Hotel Kettenbrücke herzlich für den Empfang in ihren Räumlichkeiten sowie für das ausgezeichnete

Abendessen auf der Hotelterrasse, das in geselliger Atmosphäre bis spät in die Nacht andauerte.

## **2. Tagesordnung und Protokoll der Generalversammlung vom 6. Juni 2024**

Die Traktandenliste der 53. Generalversammlung wird einstimmig genehmigt.

Das Protokoll der 52. Generalversammlung, das zusammen mit der Einladung verschickt wurde, wird einstimmig genehmigt.

## **3. Mutationen und aktuelle Adressliste**

Im Jahr 2025 hat die Organisation 8 neue Mitglieder aufgenommen, bei gleichzeitig 2 Austritten.

Zum heutigen Zeitpunkt zählen wir 43 Aktivmitglieder:

- 17 Gemeinden,
- 19 spezialisierte Unternehmen,
- 2 aktive Fachpersonen,
- 2 Privatpersonen,
- 1 Rentner,
- 1 Ehrenmitglied.

## **4. Jahresbericht des Präsidenten**

Silvio Kellenberger liest den Jahresbericht 2025 des Vereins vor. Der Bericht ist diesem Protokoll als Anhang beigefügt.

## 5. Jahresrechnung 2025 (Geschäftsjahr vom 01.01.2025 bis 31.12.2025)

Der Kassier, Stefan Egli, liest die Jahresrechnung vor und gibt die notwendigen Erläuterungen.

Einnahmen 2025	CHF	12'058.88
Ausgaben 2025	CHF	29'641.96
Gewinn 2025	CHF	-17'583.08
Aktiven	CHF	66'645.29
Passiven	CHF	84'228.37

### Mitgliedsbeiträge:

Die Versammlung beschliesst, die Mitgliedsbeiträge nicht zu ändern. Diese bleiben wie folgt festgelegt:

- CHF 300.– pro Jahr für Unternehmen (entspricht 3 Personen)
- CHF 100.– pro Jahr für Thermalbäder, Gemeinden usw.
- CHF 60.– pro Jahr für Einzelmitglieder (aktive Fachpersonen)
- CHF 25.– pro Jahr für Einzelmitglieder (Privatpersonen)
- CHF 10.– pro Jahr für Einzelmitglieder (Rentner)

## 6. Bericht des Revisors

Unser Revisor, Herr Alain Dougoud, liest den Prüfungsbericht der Jahresrechnung 2025 vor.

## 7. Entlastung des Vorstandes der SSTH

Der Jahresbericht 2025 des Präsidenten wird einstimmig genehmigt.

Die Jahresrechnung 2025 wird einstimmig genehmigt.

Dem Vorstand wird für seine Arbeit gedankt und die Entlastung erteilt.

## 8. Überarbeitung der Statuten

Der Vorstand hat eine Revision der Statuten des Vereins vorgeschlagen. Diese Aktualisierung zielt darauf ab, einzelne Punkte an die jüngsten Entwicklungen unserer Aktivitäten anzupassen und gewisse Bestimmungen zu präzisieren.

Die vorgeschlagenen Änderungen wurden im Vorfeld zusammen mit der Einladung zu dieser Versammlung zugestellt.

Nach der Diskussion über die vorgeschlagenen Änderungen beschliesst die Versammlung die Anpassung von Artikel 9, Absätze 5 und 6, wie folgt:

5. Die Generalversammlung kann auch auf dem Korrespondenzweg oder in elektronischer Form durchgeführt werden, sofern nicht ein Drittel der Mitglieder die Durchführung einer physischen Versammlung verlangt.

6. Eine ausserordentliche Generalversammlung kann auf Verlangen von mindestens einem Drittel der Mitglieder einberufen werden.

Die Statutenrevision des Vereins, wie vom Vorstand vorgeschlagen und unter Berücksichtigung der oben genannten Änderungen, wird einstimmig angenommen.

## 9. Jahresprogramm

Wie im Bericht des Präsidenten erwähnt, wird der nächste Ausbildungstag am 20. Januar 2027 in Lausanne stattfinden.

Unsere Generalversammlung wird am 23. April 2027 in Le Bouveret durchgeführt.

Unsere Studienreise zum Thema Diatomeen findet vom 27. bis 29. Mai 2027 in der Ardèche statt.

## 10. Verschiedenes

Bezüglich des Dokuments mit dem Titel « Mindestanforderungen und Planungs- sowie technische Richtlinien für Schweizer Thermalbäder » wurde eine gestalterische Überarbeitung vorgenommen, ohne den Inhalt zu ändern.

Der Vorstand möchte die Meinung sämtlicher Mitglieder einholen, um zu klären, ob das Dokument in der vorliegenden Form beibehalten werden kann oder ob eine umfassendere Überarbeitung in Betracht gezogen werden sollte.

Während der Diskussion wurde von mehreren Mitgliedern betont, dass dieses Dokument, das in seiner Art einzigartig ist, von grossem Interesse für die Fachleute der Branche ist und im Konfliktfall als geeignete Empfehlung dienen könnte, sofern es nicht zu veraltet ist.

Nach Abschluss der Beratungen spricht sich die Versammlung für eine vertiefte Überarbeitung des Dokuments aus.

Die folgenden Mitglieder haben sich bereit erklärt, an dieser Arbeitsgruppe mitzuwirken:

- Harald Kannewischer
- Mathias Hotz
- Reto Cavelti
- Cédric Deriaz
- Alain Dougoud

Nach einer kurzen Kaffeepause stellte Michael Gut, Spezialist für Naturschwimmbäder, sein Unternehmen Hariyo sowie seinen Vortrag mit dem Titel vor:

**Aussenbecken mit biologischer Aufbereitung,**

Empfehlungen, Herausforderungen und Anforderungen.

Im Anschluss an diese spannende Präsentation begab sich die gesamte Versammlung zur Biobadi in Biberstein, wo ein angenehmes Mittagessen im Schatten der Bäume am Beckenrand eingenommen wurde.

Anschliessend hatten die Teilnehmenden Gelegenheit, die technischen Anlagen zur biologischen Wasseraufbereitung dieses in der Schweiz einzigartigen Standorts zu besichtigen.

Einige Mitglieder wagten sogar ein Bad und zeigten sich positiv überrascht von der aussergewöhnlichen Klarheit des Wassers sowie vom völligen Fehlen von Chlorgeruch, wie er in öffentlichen Schwimmbädern häufig anzutreffen ist.

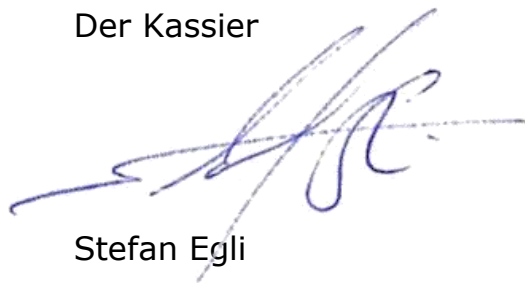
Lausanne, den 31. Mai 2026

Der Präsident



Silvio Kellenberger

Der Kassier



Stefan Egli

## Anwesenheitsliste 53. Generalversammlung in Aarau

### Liste de présence de la 53<sup>ème</sup> assemblée générale à Aarau

Nr.	Name, Vorname/nom, prénom	Firma/entreprise	Mitglied/membre			Visa
			SSTH	VSBB	SGBB	
1	Beurer Ivo	Hunziker Betatech AG	X			<i>I. Beurer</i>
2	Cavelti Reto	ewah AG	X			<i>R. Cavelti</i>
3	Deriaz Cédric	CLENSOL SA	X			<i>C. Deriaz</i>
4	Dougoud Alain		X			<i>A. Dougoud</i>
5	Egli Stefan	Rheno Umwelttechnik AG	X			<i>S. Egli</i>
6	Gulde Uwe Jens	Bäderberatung 360	X			<i>U. Gulde</i>
7	Hotz Matthias	Beck Schwimmbadbau AG	X			<i>M. Hotz</i>
8	Kannewischer Harry	Kannewischer AG	X			<i>H. Kannewischer</i>
9	Kellenberger Silvio	Menerga Sàrl	X			<i>S. Kellenberger</i>
10	Kellenberger Christine	Menerga Sàrl	X			<i>C. Kellenberger</i>
11	Keller Paul					<i>P. Keller</i>
12	Keller-Richner Irène		X			<i>I. Keller-Richner</i>
13	Lilla Carole	CLENSOL SA				<i>C. Lilla</i>
14	Mani Andreas	Menerga GmbH	X			<i>A. Mani</i>
15	Mani Nadir	Menerga GmbH	X			<i>N. Mani</i>
16	Mani Rolf	Excuse	-			<i>R. Mani</i>
17	Martins Francisco	Bains de Saillon SA	X			<i>F. Martins</i>
18	Rossi Philippe	Ville de Versoix	X			<i>P. Rossi</i>
19	Rudolf Marcus	Bad Schinznach AG	X			<i>M. Rudolf</i>
20	Schumacher Rémy	h. Schumacher SA	X			<i>R. Schumacher</i>
21	<del>Weiss Michael</del>	<del>h. Schumacher</del>	<del>X</del>			<del><i>M. Weiss</i></del>
22						

**Liste des personnes excusées au 26 mai 2026 :  
Liste der entschuldigten Personen am 26. Mai 2026:**

- zur Mühlen Daniel                      daniel.zur-muehlen@guldager.ch
- Nicollier Group SA                      info@nicollier.ch
- Paul Schnidrig                          paul.schnidrig@outlook.com
- Rolph Mani                              rolf.mani@bluewin.ch
- Michael Weiss                          mw@hschumacher.ch

## JAHRESBERICHT DES PRÄSIDENTEN

### Für das Vereinsjahr 2025

anlässlich der 53. Generalversammlung vom 28. Mai 2026 in Aarau.

---

**Liebe Mitglieder,**

hiermit präsentiere ich Ihnen den Bericht über die Aktivitäten der SSTH im vergangenen Jahr:

---

### 52. Generalversammlung – 10. April 2025

Unsere Generalversammlung fand in den Räumlichkeiten des Hotels Blume in Baden statt.

Wir haben das vor Ort servierte Essen sehr geschätzt, ebenso wie den Besuch der Thermen Fortyseven, die vom Architekten Mario Botta entworfen wurden. Diese moderne thermale Anlage bietet eine zeitgemässe Neuinterpretation der langen Badener Badetradition und vereint Badebereiche, Saunen und Wellnesszonen in einem offenen Raum entlang der Limmat.

Zudem waren wir begeistert von dem kleinen öffentlichen Thermalbad entlang der Promenade an der Aare – eine originelle lokale Initiative, die das reiche thermale Erbe von Baden hervorragend veranschaulicht.

Zurück zur Generalversammlung: Wir durften 12 Mitglieder begrüßen, während sich 7 Mitglieder entschuldigt hatten. Die Diskussionen wurden von Alain Dougoud ins Deutsche übersetzt, wofür wir ihm herzlich danken.

Alle statutarischen Geschäfte wurden behandelt, insbesondere:

- Genehmigung des Protokolls der GV 2024
- Präsentation und Genehmigung des Jahresberichts und der Jahresrechnung 2024
- Entlastung des Vorstandes.

Nach dem Mittagessen nahmen wir an einer Stadtführung durch die Thermalkurstadt Baden teil. Frau Manuella Seiler zeigte uns verschiedene interessante Orte, darunter archäologische Ausgrabungen aus der Römerzeit sowie ein kleines öffentliches Thermalbad entlang der Limmatpromenade, das von einer der zahlreichen Thermalquellen der Stadt gespeist wird.

## **Reise ins Baskenland – 19. bis 21. Juni 2025**

Unsere Studienreise führte uns ins Baskenland, sowohl auf die französische als auch auf die spanische Seite.

In Bayonne wurden wir herzlich empfangen, und der Aufenthalt begann ganz im Zeichen der Gastronomie. Nach einem angenehmen Glas Weißwein genossen wir eine charmante Stadtführung.

Unser Hotel in San Sebastián lag auf einer Anhöhe und bot einen herrlichen Blick über die gesamte Bucht. Am Abend ließ uns ein außergewöhnliches Abendessen die enttäuschende Thermalbadanlage am Meer schnell vergessen.

Die Besichtigung der Filterfabrik Calplas war sehr lehrreich, und der Empfang durch Yon Barriuso sowie sein gesamtes Team war hervorragend.

Nach einem Besuch in einer auf Apfelwein spezialisierten Taverne und weiteren kulinarischen Genüssen setzten wir unsere Reise nach Bilbao fort, wo unser Aufenthalt auf sehr angenehme Weise seinen Abschluss fand

### **ssth**

**Société Suisse de Technique Hydrothermale**  
Schweizerischer Fachverband für Thermal- und Mineralbäder  
Rue de Genève 88  
CH-1004 Lausanne  
Tel. +41 21 641 05 55  
[info@ssth.tech](mailto:info@ssth.tech)

## **Weiterbildungstag vom 21. Januar 2026 im Lausanne Palace**

Diese Veranstaltung brachte über 52 Teilnehmende zusammen – überwiegend Stammgäste, aber auch viele neue Gesichter:

- Gemeinden (aus der gesamten Westschweiz)
- Sportzentren und Schwimmbäder
- Private Unternehmen aus den Bereichen Technik und Wasseraufbereitung
- Vertreter von Kliniken und Schulen
- Anbieter technischer Lösungen (Wärmepumpen, Filtration, Desinfektion usw.)

Die Mischung aus erfahrenen und neuen Teilnehmenden zeigt die Verankerung und das Wachstum der SSTH-Aktivitäten in der Westschweiz.

Die folgenden Referate wurden vom Publikum sehr positiv aufgenommen:

**Eaux usées provenant des piscines et leur traitement par les stations d'épuration**  
Ivo Beurer, HUNZIKER BETATECH AG

**Lutte contre les légionelles dans le domaine de l'eau potable**  
Reto Cavelti, EWAH AG

**Chlorates et nanofiltration : enjeu et réponse**  
Harald Kannevischer, KANNEWISCHER INGENIEURBÜRO AG

**La biologie dans les filtres et les sous-produits de désinfection**  
Florent Thévenin, DRYDEN AQUA LTD

**CO<sub>2</sub>mpass - Réfrigérant naturel pour la climatisation des piscines couvertes**  
Silvio Kellenberger, MENERGA SARL

Am Ende des Weiterbildungstages organisierten wir eine Tombola, um die Teilnahme bis zum Schluss zu fördern. Diese Massnahme war sehr erfolgreich, da nur eine Person die Veranstaltung vorzeitig verliess.

Ein Gutschein im Wert von CHF 800.– für einen Aufenthalt im Lausanne Palace wurde von Swann Soares (Schwimmbad Sion) gewonnen. Zudem wurden zwei Trostpreise verlost.

### **ssth**

**Société Suisse de Technique Hydrothermale**  
Schweizerischer Fachverband für Thermal- und Mineralbäder  
Rue de Genève 88  
CH-1004 Lausanne  
Tel. +41 21 641 05 55  
[info@ssth.tech](mailto:info@ssth.tech)

## Vereinsleben

- **Mitgliederbestand:**

Aktuell zählt die SSTH 43 Aktivmitglieder, bestehend aus Gemeinden, spezialisierten Unternehmen, Fachpersonen, Privatpersonen und Rentnern.

Wir haben 2 Austritte verzeichnet und 8 neue Mitglieder aufgenommen.

- **Jahresrechnung 2025 :**

Das Geschäftsjahr schloss mit einem Defizit von CHF 17'583.08 ab.

Das Gesamtvermögen beträgt CHF 66'645.29.

Es wurden keine Änderungen der Mitgliederbeiträge vorgenommen.

Weitere Details werden von unserem Kassier Stefan Egli präsentiert, dem ich an dieser Stelle herzlich für seine hervorragende Arbeit danke.

- **Tätigkeiten des Vorstandes:**

Im Jahr 2025 fanden drei Vorstandssitzungen der SSTH statt.

Die Website wird regelmässig entsprechend den Aktivitäten aktualisiert.

Das Verwaltungstool «Fairgate» wird weiterhin effizient für sämtliche Vereinsaktivitäten genutzt.

Alle Vorstandsmitglieder haben ihre Aufgaben mit grossem Engagement erfüllt – ich danke ihnen herzlich für ihren Einsatz.

## **ssth**

**Société Suisse de Technique Hydrothermale**  
Schweizerischer Fachverband für Thermal- und Mineralbäder  
Rue de Genève 88  
CH-1004 Lausanne  
Tel. +41 21 641 05 55  
[info@ssth.tech](mailto:info@ssth.tech)

## Aktivitäten 2026

- **Nächster Weiterbildungstag:**

Die nächste Ausgabe unseres Weiterbildungstages findet am Mittwoch, 20. Januar 2027 statt.

Der Veranstaltungsort ist noch nicht definitiv festgelegt, da mehrere attraktivere Angebote geprüft werden. Die Entscheidung wird in den kommenden Tagen getroffen.

Die Veranstaltung wird jedoch in Lausanne stattfinden, einem gut erreichbaren Standort für die gesamte Westschweiz.

- **Generalversammlung:**

Diese wird am 23. April 2027 in Le Bouveret stattfinden, in der Nähe der Rhonemündung in den Genfersee.

Geplant ist eine Besichtigung der neuen Klimaanlage des Aquaparc-Schwimmbads, die mit CO<sub>2</sub>-Wärmepumpen betrieben werden.

Weitere Details folgen zu gegebener Zeit.

- **Studienreise:**

Die Daten sind bereits festgelegt: 27. bis 29. Mai 2027.

Die Reise führt uns in die Ardèche (Frankreich), wo wir einen Diatomeen-Abbau (Kieselgur) besichtigen werden, der unter anderem für die Filtration von Schwimmbadwasser verwendet wird.

Herr Norbert Mori (Mori Piscine) wird uns voraussichtlich den Kontakt zu den Verantwortlichen vermitteln, um eine Führung zu organisieren.

Zudem besuchen wir das Museum der Ardèche in Balazuc, das eine bedeutende Sammlung von Fossilien zeigt, insbesondere aus Kieselgur-lagerstätten.

Das Programm endet mit einem Besuch der Thermen von Vals-les-Bains, der wichtigsten thermalen Einrichtung der Region

### **ssth**

**Société Suisse de Technique Hydrothermale**  
Schweizerischer Fachverband für Thermal- und Mineralbäder  
Rue de Genève 88  
CH-1004 Lausanne  
Tel. +41 21 641 05 55  
[info@ssth.tech](mailto:info@ssth.tech)

Ich danke Ihnen für Ihre Aufmerksamkeit und stehe Ihnen für Fragen oder weitere Informationen zu den Aktivitäten des Jahres 2025 gerne zur Verfügung.

Mit freundlichen Grüßen,

**Silvio Kellenberger**  
Président de la SSTH

Lausanne, le 26 mai 2026

**ssth**

**Société Suisse de Technique Hydrothermale**

Schweizerischer Fachverband für Thermal- und Mineralbäder

Rue de Genève 88

CH-1004 Lausanne

Tel. +41 21 641 05 55

[info@ssth.tech](mailto:info@ssth.tech)